

**Tekstiil. Värvipüsivuse katsetamine.
Osa J01: Värvuse mõõtmise
üldpõhimõtted**

Textiles - Tests for colour fastness - Part J01:
General principles for measurement of surface
colour

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 105-J01:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 105-J01:1999 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 105-J01:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 105-J01:1999. This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Standardi ISO 105 käesolev osa on välja töötatud kui teatmedokument, et kinni pidada proovikehade värvuse õigest mõõtmisest mõõteriistade abil, nagu on nõutud standardi ISO 105 paljudes osades. Dokument kirjeldab värvuse peegeldusvõime mõõtmisega seonduvaid üldisi mõisteid ja probleeme. Lisa A määrab kindlaks tehnika ja proovide käsitlemise menetlused, kasutades värvuse mõõtmise mõõteriista, et mõõta proovilt peegelduva kiirguse suhtelist osa spektri nähtavas piirkonnas. Läbipaistmatuid (kuid mitte poolläbipaistvaid) materjale mõõdetakse peegeldusmeetodil, et saada proovi värvuse arvulist väljendust.	Scope:
---	----------------------

ICS 59.080.01

Võtmesõnad: colour, colour fastness, colour-fastness tests, determination, dyes, rules of calculation, tests, textiles

English version

Textiles – Tests for colour fastness

Part J01: General principles for measurement of surface colour
(ISO 105-J01 : 1997)

Textiles – Essais de solidité des teintures – Partie J01: Principes généraux du mesurage de la couleur de surface (ISO 105-J01 : 1997)

Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil J01: Grundlagen für die Messung von Körperfarben (ISO 105-J01 : 1997)

This European Standard was approved by CEN on 1999-04-18.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 105-J01 : 1997 Textiles – Tests for colour fastness – Part J01: General principles for measurement of surface colour,

which was prepared by ISO/TC 38 'Textiles' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 248 'Textiles and textile products', the Secretariat of which is held by BSI, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by November 1999 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 105-J01 : 1997 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

1 Scope

This part of ISO 105 is designed as a reference document to support the proper measurement of the colour of specimens by instrumental means as required in many parts of ISO 105. The document describes general concepts and problems associated with reflectance colour measurement.

Annex A specifies techniques and specimen handling procedures.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 105. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreement based on this part of ISO 105 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 139:1973, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing*.

CIE Publication No. 15.2, *Colorimetry*, 2nd ed. (1986)¹⁾.

3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 105, the following definitions apply.

3.1 colour measurement: A numerical representation of the colour of a specimen obtained by use of a colour measuring instrument; a single measurement may represent an average of multiple readings of a specimen.

1) Available from the International Commission on Illumination Central Bureau, Kegelgasse 27, A-1030 Vienna, Austria.